

PRIOPĆENJE
SAOPŠTENJE
FIRST RELEASE

Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor.

Users are kindly requested to mention data source

STATISTIKA TURIZMA

Tourism Statistics

Februar 2010. / February 2010

U Bosni i Hercegovini u februaru 2010. godine turisti su ostvarili 36.754 dolazaka više za 15,5% u odnosu na januar 2010. i 6,4% u odnosu na februar 2009. godine.

In February 2010 tourists realised 36.754 tourist arrivals in Bosnia and Hercegovina increased by 15.5%, as compared to January 2010. and by 6.4%, as compared to February 2009.

Turisti su ostvarili 75.901 noćenja više za 12,9% u odnosu na januar 2010. i 4,0% u odnosu na februar 2009. godine. U ukupno osvarenom broju noćenja učešće domaćih turista je 51,8%, a 48,2% stranih turista.

Tourists realised 75.901 tourist nights increased by 12.9%, as compared to January 2010. and by 4.0%, as compared to February 2009. Domestic tourists share of total number of overnights stays was 51,8%, and foreign tourists share was 48,2%

Noćenja domaćih turista veća su za 37,2% u odnosu na januar 2010. i 8,6% u odnosu na februar 2009. godine, a noćenja stranih turista manja su za 5,1% u odnosu na januar 2010. i 0,6% u odnosu na februar 2009. godine.

The number of domestic tourist nights increased by 37.2%, as compared to January 2010. and by 8.6%, as compared to February 2009. and foreign tourist decreased by 5.1%, as compared to January 2010 and by 0.6%, as compared to February 2009.

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Srbije (27,1%), Hrvatske (18,8%), Slovenije (10,2%), Njemačke (4,2%), Italije (4,1%), Crne Gore (3,6%), što je ukupno 68,0%.

Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (68.0%) were realised by tourists from Serbia (27.1%), Croatia (18.8%), Slovenia (10.2%), Germany (4.2%), Italy (4.1%), Montenegro (3.6%).

Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 32,0% noćenja.

Tourists from other countries realised 32.0% of tourist nights.

Smještajni kapaciteti tj. broj ležaja u februaru 2010. godine iznose 24.617 i veći su za 0,3% u odnosu na januar 2010. godine.

Accommodation capacity ie the number of beds in February of 2010th amount to 24,617 and increased by 0.3% compared to January 2010.

U periodu januar - februar 2010. turisti su ostvarili 68.564 posjeta više za 3,1%. i 143.124 noćenja manje za 2,8% u odnosu na isti period 2009. godine.

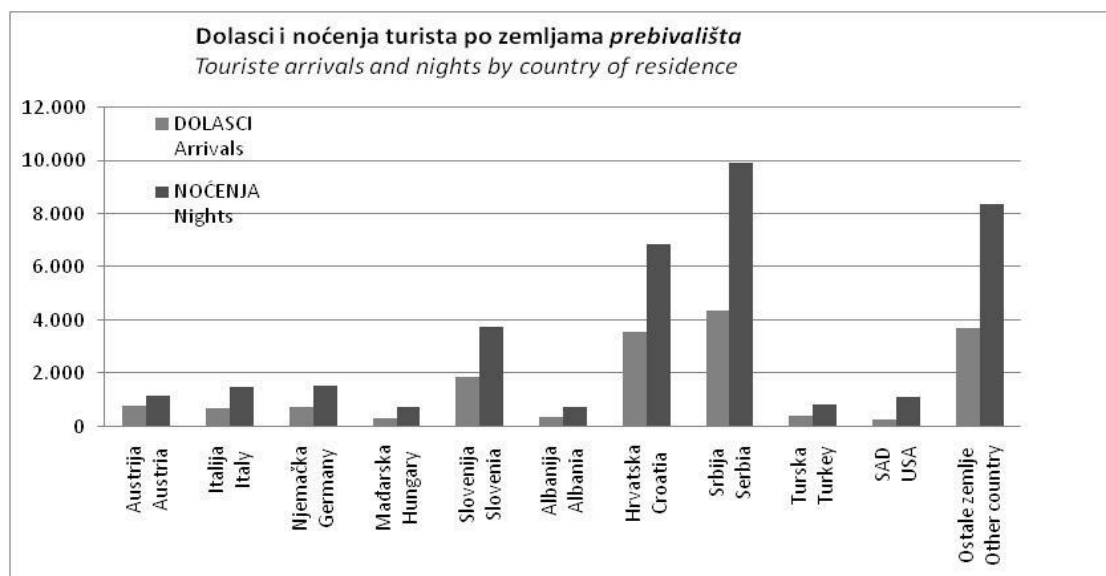
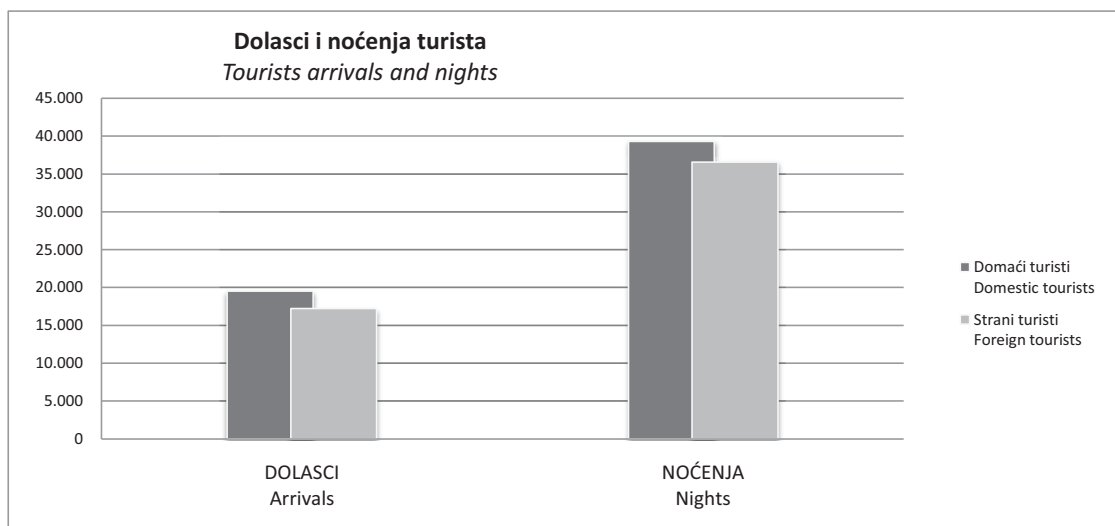
In the period from January - February 2010 tourists realised 68.564 increased by 3.1%. and 143.124 overnight stays decreased by 2.8% as compared to the same period 2009.

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Srbije (27,3%), Hrvatske (20,5%), Slovenije (9,3%), Italije (4,2%), Njemačke (4,0%) što je ukupno 65,3%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 34,7% noćenja.

Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (65,3%) were realised by tourists from Serbia (27.3%), Croatia (20,5%), Slovenia (9.3%), Italy (4.2%). Germany (4.0%). Tourists from other countries realised 34.7% of tourist nights.

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA
TOURISTS ARRIVALS AND NIGHTS

	DOLASCI <i>Arrivals</i>			NOĆENJA <i>Nights</i>				Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>
	II 2010	Indeksi <i>Indices</i> II 2010 I 2010	Indeksi <i>Indices</i> II 2010 II 2009	II 2010	Indeksi <i>Indices</i> II 2010 I 2010	Indeksi <i>Indices</i> II 2010 II 2009	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	
UKUPNO <i>TOTAL</i>	36.754	115,5	106,4	75.901	112,9	104,0	100,0	2,1
Domaći turisti <i>Domestic tourists</i>	19.520	127,1	109,4	39.316	137,2	108,6	51,8	2,0
Strani turisti <i>Foreign tourists</i>	17.234	104,8	103,3	36.585	94,9	99,4	48,2	2,1



DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ZEMLJAMA PREBIVALIŠTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	DOLASCI Arrivals			NOĆENJA Nights				Prosječan broj noćenja po dolasku Average number of nights by arrival
	II 2010	Indeksi Indices II 2010 I 2010	Indeksi Indices II 2010 II 2009	II 2010	Indeksi Indices II 2010 I 2010	Indeksi Indices II 2010 II 2009	Struktura noćenja % Structure of nights %	
UKUPNO	17.234	104,8	103,3	36.585	94,9	99,4	100,0	2,1
TOTAL								
Austrija <i>Austria</i>	778	120,4	102,1	1.185	113,0	91,9	3,2	1,5
Belgija <i>Belgium</i>	111	246,7	163,2	255	250,0	136,4	0,7	2,3
Danska <i>Denmark</i>	55	125,0	103,8	156	156,0	122,8	0,4	2,8
Finska <i>Finland</i>	30	176,5	103,4	74	284,6	157,4	0,2	2,5
Francuska <i>France</i>	178	132,8	93,7	359	136,0	64,6	1,0	2,0
Grčka <i>Greece</i>	75	147,1	88,2	196	213,0	96,6	0,5	2,6
Holandija <i>Netherlands</i>	178	141,3	87,3	374	143,8	73,5	1,0	2,1
Irska <i>Ireland</i>	39	97,5	144,4	82	87,2	149,1	0,2	2,1
Italija <i>Italy</i>	690	102,7	110,4	1.510	92,4	115,7	4,1	2,2
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	10	142,9	100,0	17	121,4	48,6	0,0	1,7
Njemačka <i>Germany</i>	758	111,5	101,3	1.549	105,1	79,2	4,2	2,0
Portugal <i>Portugal</i>	27	300,0	168,8	50	333,3	116,3	0,1	1,9
Španija <i>Spain</i>	140	132,1	94,0	308	139,4	92,2	0,8	2,2
Švedska <i>Sweden</i>	96	65,8	85,7	208	59,4	62,5	0,6	2,2
Ujedinjeno Kraljevstvo <i>United Kingdom</i>	303	188,2	97,4	678	211,9	64,3	1,9	2,2
Island <i>Iceland</i>	7	70,0	350,0	15	53,6	300,0	0,0	2,1
Norveška <i>Norway</i>	79	138,6	92,9	222	132,9	138,8	0,6	2,8
Švajcarska <i>Switzerland</i>	106	89,1	83,5	243	93,8	81,8	0,7	2,3
Češka <i>Czech Republic</i>	156	144,4	104,7	342	136,3	94,7	0,9	2,2
Mađarska <i>Hungary</i>	319	253,2	182,3	771	372,5	200,8	2,1	2,4
Poljska <i>Poland</i>	145	201,4	143,6	354	210,7	126,0	1,0	2,4
Rumunija <i>Romania</i>	89	164,8	97,8	241	273,9	85,8	0,7	2,7

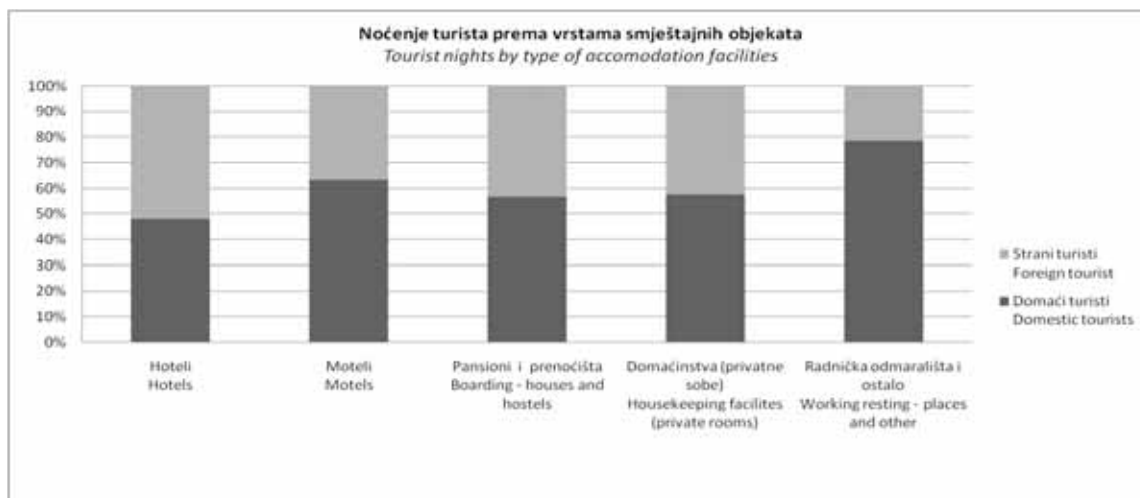
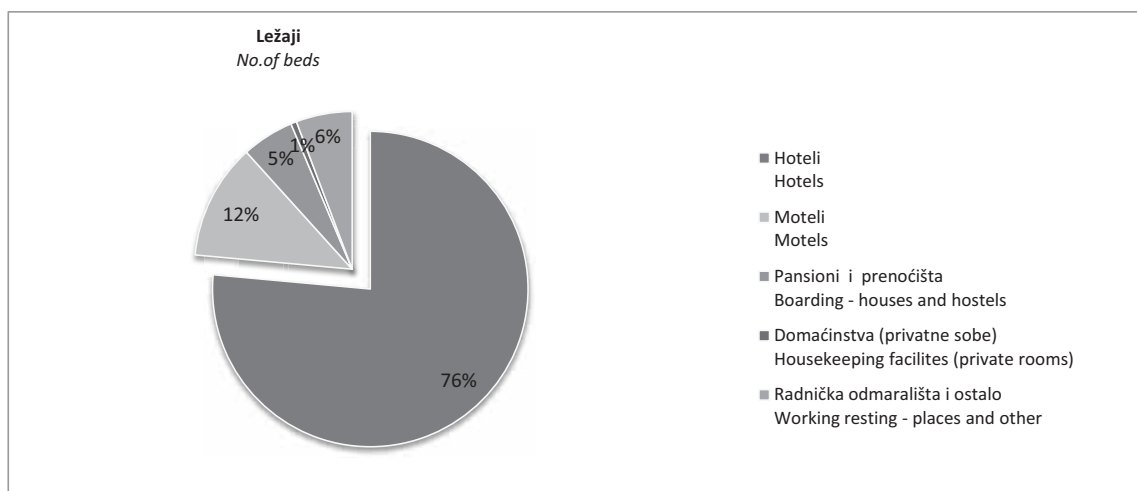
								Nastavak
								<i>Continued</i>
Slovačka <i>Slovakia</i>	97	173,2	102,1	131	95,6	63,0	0,4	1,4
Slovenija <i>Slovenia</i>	1.897	101,9	102,2	3.746	116,8	102,2	10,2	2,0
Albanija <i>Albania</i>	391	454,7	686,0	740	462,5	540,1	2,0	1,9
Bugarska <i>Bulgaria</i>	131	154,1	136,5	354	196,7	172,7	1,0	2,7
Hrvatska <i>Croatia</i>	3.560	88,9	87,4	6.888	80,7	89,5	18,8	1,9
Srbija <i>Serbia</i>	4.396	107,3	107,6	9.908	93,4	105,0	27,1	2,3
Crna Gora <i>Montenegro</i>	624	55,5	115,3	1.299	28,5	113,1	3,6	2,1
BJR Makedonija <i>FYROM</i>	266	169,4	87,5	532	158,8	90,3	1,5	2,0
Ruska Federacija <i>Russian Federation</i>	104	88,1	203,9	232	68,6	123,4	0,6	2,2
Turska <i>Turkey</i>	408	75,6	97,1	825	76,9	69,6	2,3	2,0
Ostale evropske zemlje <i>Other European countries</i>	155	100,0	68,6	351	103,8	67,5	1,0	2,3
Izrael <i>Israel</i>	13	46,4	65,0	25	33,8	55,6	0,1	1,9
Japan <i>Japan</i>	49	140,0	245,0	78	123,8	162,5	0,2	1,6
Kanada <i>Canada</i>	65	175,7	108,3	139	167,5	85,8	0,4	2,1
Kina <i>China</i>	75	681,8	681,8	141	613,0	742,1	0,4	1,9
SAD <i>USA</i>	301	79,0	78,6	1.109	104,7	127,9	3,0	3,7
Saudijska Arabija <i>Saudi Arabia</i>	4	57,1	57,1	6	30,0	50,0	0,0	1,5
Australija <i>Australia</i>	35	72,9	67,3	74	73,3	76,3	0,2	2,1
Novi Zeland <i>New Zealand</i>	7	700,0	58,3	21	1050,0	45,7	0,1	3,0
Egipat <i>Egypt</i>	9	450,0	225,0	18	225,0	225,0	0,0	2,0
Iran <i>Iran</i>	9	900,0	0,0	37	1233,3	0,0	0,1	4,1
Ostale vanevropske zemlje <i>Other non European countries</i>	269	143,9	136,5	742	155,6	106,8	2,0	2,8

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTAMA OBJEKATA
TOURISTS ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF ACCOMODATION

	DOLASCI <i>Arrivals</i>			NOĆENJA <i>Nights</i>		
	II 2010	Indeksi <i>Indices</i> II 2010 I 2010	Indeksi <i>Indices</i> II 2010 II 2009	II 2010	Indeksi <i>Indices</i> II 2010 I 2010	Indeksi <i>Indices</i> II 2010 II 2009
UKUPNO <i>TOTAL</i>	36.754	115,5	106,4	75.901	112,9	104,0
Hoteli <i>Hotels</i>	29.706	117,1	109,2	61.278	112,7	105,1
Moteli <i>Motels</i>	3.434	109,6	85,4	5.262	112,3	80,4
Pansioni i prenoćišta <i>Boarding - houses and hostels</i>	1.624	112,9	83,5	3.424	114,4	91,4
Domaćinstva (privatne sobe) <i>Housekeeping facilities (private rooms)</i>	187	85,0	73,6	270	88,2	68,5
Radnička odmarališta i ostalo <i>Working resting - places and other</i>	1.803	109,7	163,5	5.667	115,9	140,9
DOMAĆI <i>DOMESTIC</i>	19.520	127,1	109,4	39.316	137,2	108,6
Hoteli <i>Hotels</i>	14.548	135,3	111,9	29.417	148,8	110,5
Moteli <i>Motels</i>	2.409	111,6	92,0	3.333	114,2	83,9
Pansioni i prenoćišta <i>Boarding - houses and hostels</i>	1.012	103,0	75,6	1.948	110,3	85,0
Domaćinstva (privatne sobe) <i>Housekeeping facilities (private rooms)</i>	128	76,2	68,4	156	82,1	73,9
Radnička odmarališta i ostalo <i>Working resting - places and other</i>	1.423	110,0	203,3	4.462	111,1	143,7
STRANI <i>FOREIGN</i>	17.234	104,8	103,3	36.585	94,9	99,4
Hoteli <i>Hotels</i>	15.158	103,7	106,7	31.861	92,1	100,6
Moteli <i>Motels</i>	1.025	105,2	73,1	1.929	109,3	75,1
Pansioni i prenoćišta <i>Boarding - houses and hostels</i>	612	134,5	100,7	1.476	120,4	101,4
Domaćinstva (privatne sobe) <i>Housekeeping facilities (private rooms)</i>	59	113,5	88,1	114	98,3	62,3
Radnička odmarališta i ostalo <i>Working resting - places and other</i>	380	108,6	94,3	1.205	138,3	131,6

SMJEŠTAJNI KAPACITETI PO VRSTAMA OBJEKATA
ACCOMMODATION FACILITIES BY TYPE OF FACILITY

	Objekti No. of facilities	Smještajne jedinice No. of accommodation units	
		sobe No. of rooms	ležaji No. of beds
UKUPNO <i>TOTAL</i>	398	11.721	24.617
Hoteli <i>Hotels</i>	192	9.024	18.818
Moteli <i>Motels</i>	110	1.364	2.920
Pansioni i prenoćišta <i>Boarding - houses and hostels</i>	53	632	1.318
Domaćinstva (privatne sobe) <i>Housekeeping facilities (private rooms)</i>	12	67	146
Radnička odmarališta i ostalo <i>Working resting - places and other</i>	31	634	1415



KUMULATIVNI PODACI

CUMULATIVE DATA

Period od januara do februara 2010.

January-February 2010.

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA

TOURISTS ARRIVALS AND NIGHTS

	DOLASCI <i>Arrivals</i>		NOĆENJA <i>Nights</i>			
	I-II 2010	Indeksi <i>Indices</i> I-II 2010 I-II 2009	I-II 2010	Indeksi <i>Indices</i> I-II 2010 I-II 2009	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>
UKUPNO <i>TOTAL</i>	68.564	103,1	143.124	97,2	100,0	2,1
Domaći turisti <i>Domestic tourists</i>	34.878	104,2	67.973	98,8	47,5	1,9
Strani turisti <i>Foreign tourists</i>	33.686	101,9	75.151	95,9	52,5	2,2

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ZEMLJAMA PREBIVALIŠTA

TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	DOLASCI <i>Arrivals</i>		NOĆENJA <i>Nights</i>			
	I-II 2010	Indeksi <i>Indices</i> I-II 2010 I-II 2009	I-II 2010	Indeksi <i>Indices</i> I-II 2010 I-II 2009	Struktura noćenja % <i>Structure of nights %</i>	Prosječan broj noćenja po dolasku <i>Average number of nights by arrival</i>
UKUPNO <i>TOTAL</i>	33.686	101,9	75.151	95,9	100,0	2,2
Austrija <i>Austria</i>	1.424	104,8	2.234	99,2	3,0	1,6
Belgija <i>Belgium</i>	156	134,5	357	127,0	0,5	2,3
Danska <i>Denmark</i>	99	91,7	256	92,1	0,3	2,6
Finska <i>Finland</i>	47	85,5	100	87,7	0,1	2,1
Francuska <i>France</i>	312	90,2	623	63,1	0,8	2,0
Grčka <i>Greece</i>	126	95,5	288	99,3	0,4	2,3
Holandija <i>Netherlands</i>	304	98,1	634	89,5	0,8	2,1
Irska <i>Ireland</i>	79	149,1	176	153,0	0,2	2,2
Italija <i>Italy</i>	1.362	112,5	3.144	121,2	4,2	2,3

						Nastavak
						<i>Continued</i>
Luksemburg	17	26,6	31	29,5	0,0	1,8
<i>Luxembourg</i>						
Njemačka	1.438	100,9	3.023	85,7	4,0	2,1
<i>Germany</i>						
Portugal	36	128,6	65	92,9	0,1	1,8
<i>Portugal</i>						
Španija	246	104,2	529	97,2	0,7	2,2
<i>Spain</i>						
Švedska	242	101,3	558	91,9	0,7	2,3
<i>Sweden</i>						
Ujedinjeno Kraljevstvo	464	97,3	998	72,3	1,3	2,2
<i>United Kingdom</i>						
Island	17	850,0	43	860,0	0,1	2,5
<i>Iceland</i>						
Norveška	136	92,5	389	143,0	0,5	2,9
<i>Norway</i>						
Švajcarska	225	119,0	502	114,4	0,7	2,2
<i>Switzerland</i>						
Češka	264	92,6	593	96,3	0,8	2,2
<i>Czech Republic</i>						
Mađarska	445	168,6	978	167,5	1,3	2,2
<i>Hungary</i>						
Poljska	217	116,0	522	101,2	0,7	2,4
<i>Poland</i>						
Rumunija	143	86,1	329	62,3	0,4	2,3
<i>Romania</i>						
Slovačka	153	109,3	268	89,0	0,4	1,8
<i>Slovakia</i>						
Slovenija	3.758	105,7	6.953	98,4	9,3	1,9
<i>Slovenia</i>						
Albanija	477	671,8	900	529,4	1,2	1,9
<i>Albania</i>						
Bugarska	216	129,3	534	138,7	0,7	2,5
<i>Bulgaria</i>						
Hrvatska	7.565	95,8	15.419	94,9	20,5	2,0
<i>Croatia</i>						
Srbija	8.492	96,3	20.515	86,6	27,3	2,4
<i>Serbia</i>						
Crna Gora	1.749	90,1	5.863	101,2	7,8	3,4
<i>Montenegro</i>						
BJR Makedonija	423	83,4	867	85,9	1,2	2,0
<i>FYROM</i>						
Ruska Federacija	222	149,0	570	120,3	0,8	2,6
<i>Russian Federation</i>						
Turska	948	114,9	1.898	81,3	2,5	2,0
<i>Turkey</i>						
Ostale evropske zemlje	310	108,4	689	112,6	0,9	2,2
<i>Other European countries</i>						
Izrael	41	107,9	99	125,3	0,1	2,4
<i>Israel</i>						
Japan	84	109,1	141	106,0	0,2	1,7
<i>Japan</i>						
Kanada	102	110,9	222	90,6	0,3	2,2
<i>Canada</i>						
Kina	86	358,3	164	364,4	0,2	1,9
<i>China</i>						
SAD	682	116,4	2.168	150,6	2,9	3,2
<i>USA</i>						
Saudijska Arabija	11	137,5	26	200,0	0,0	2,4
<i>Saudi Arabia</i>						
Australija	83	105,1	175	93,6	0,2	2,1
<i>Australia</i>						
Novi Zeland	8	66,7	23	50,0	0,0	2,9
<i>New Zealand</i>						
Egipat	11	84,6	26	152,9	0,0	2,4
<i>Egypt</i>						
Iran	10	0,0	40	0,0	0,1	4,0
<i>Iran</i>						
Ostale vanevropske zemlje	456	126,4	1.219	97,0	1,6	2,7
<i>Other non European countries</i>						

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTAMA OBJEKATA
TOURISTS ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF ACCOMODATION

	DOLASCI Arrivals		NOĆENJA Nights	
	I-II 2010	Indeksi Indices $\frac{I-II\ 2010}{I-II\ 2009}$	I-II 2010	Indeksi Indices $\frac{I-II\ 2010}{I-II\ 2009}$
UKUPNO	68.564	103,1	143.124	97,2
<i>TOTAL</i>				
Hoteli	53.925	103,2	115.666	97,9
<i>Hotels</i>				
Moteli	7.512	100,8	9.910	82,4
<i>Motels</i>				
Pansioni i prenoćišta	3.266	78,9	6.416	76,4
<i>Boarding - houses and hostels</i>				
Domaćinstva (privatne sobe)	414	80,5	576	72,6
<i>Housekeeping facilities (private rooms)</i>				
Radnička odmarališta i ostalo	3.447	160,5	10.556	135,5
<i>Working resting - places and other</i>				
DOMAĆI	34.878	104,2	67.973	98,8
<i>DOMESTIC</i>				
Hoteli	24.546	101,2	49.200	98,0
<i>Hotels</i>				
Moteli	5.160	106,9	6.233	85,6
<i>Motels</i>				
Pansioni i prenoćišta	2.155	82,2	3.714	80,9
<i>Boarding - houses and hostels</i>				
Domaćinstva (privatne sobe)	300	79,4	346	84,2
<i>Housekeeping facilities (private rooms)</i>				
Radnička odmarališta i ostalo	2.717	192,6	8.480	133,5
<i>Working resting - places and other</i>				
STRANI	33.686	101,9	75.151	95,9
<i>FOREIGN</i>				
Hoteli	29.379	104,8	66.466	97,8
<i>Hotels</i>				
Moteli	2.352	89,4	3.677	77,3
<i>Motels</i>				
Pansioni i prenoćišta	1.111	73,2	2.702	71,0
<i>Boarding - houses and hostels</i>				
Domaćinstva (privatne sobe)	114	83,8	230	60,2
<i>Housekeeping facilities (private rooms)</i>				
Radnička odmarališta i ostalo	730	99,1	2.076	143,9
<i>Working resting - places and other</i>				
Prethodni podaci				
<i>Preliminary data</i>				

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Podaci o turističkom prometu prikupljeni su mjesečnim izvještajima koje dostavljaju poslovni subjekti i djelovi poslovnih subjekata koji obavljaju djelatnost pružanja smještajnih usluga turistima ili samo posreduju u pružanju tih usluga.

Izvještaji se sastavljaju na osnovu evidencija u knjigama gostiju.

U ovom istraživanju iskazan je broj posjeta, a ne broj turista, ostvareni broj noćenja turista i smještajni kapaciteti.

Turist je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova.

Prebivalište je mjesto u kojem se osoba nastanila s namjerom da u njemu stalno živi.

Domaći turista je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini, koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini, izvan mjesta svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista.

Strani turista je svaka osoba koja u Bosni i Hercegovini nema stalno prebivalište, a provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili u drugom objektu za smještaj gostiju.

Smještajni kapaciteti prikazuju se kao broj soba i ležaja koji su raspoloživi tokom mjeseca.

Znakovi

- nema pojave

0,0 podatak je manji od 0,05 upotrijebljene jedinice mjere

NOTES ON METHODOLOGY

Data on tourist turnover are collected from monthly report by business entities and their parts in providing accommodation services in tourism, or business entities and their parts engaged in organising and arranging of tourists.

Reports are usually made on the basis of reception records in quest books.

This report covers a number of tourist arrivals, but not a number of tourists, a number of tourist nights and accommodation capacities.

Tourist is every person who, outside his place of permanent residence, spends one night in a hotel or some other accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting.

Residence is a place where a person came with an intention of permanent stay.

Domestic tourist is a person with permanent residence in the B&H who spends at least one night in a hotel or same other accommodation facility outside their place or residence.

Foreign tourist is every person with permanent residence outside in B&H who temporarily resides in B&H and who spends at least one night in a hotel or same other accommodation facility.

Accommodation capacities are presented as a number rooms and beds available during one month.

Symbols

- no occurrence

0,0 value not zero but less than 0,05 unit of measure used

Izdaje i štampa: Agencija za statistiku BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26

Published and printed by Agency for Statistics of BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon / Phone: +387 33 22 06 26,

Fax / Phone: +387 33 22 06 22,

E-mail / E-mail: bhas@bhas.ba

Saopštenje sastavila / Prepared by: Jasmina Omić

Odgovora: Zdenko Milinović, direktor

Authorized: Zdenko Milinović, director

Štampa / Circulation: 200

Periodika izlaženja / Periodicity: mjesečno / monthly

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu.

Data of First Release are also published on the internet.

[Internet stranica / Web site: www.bhas.ba](http://www.bhas.ba)
